

PROGRAMA

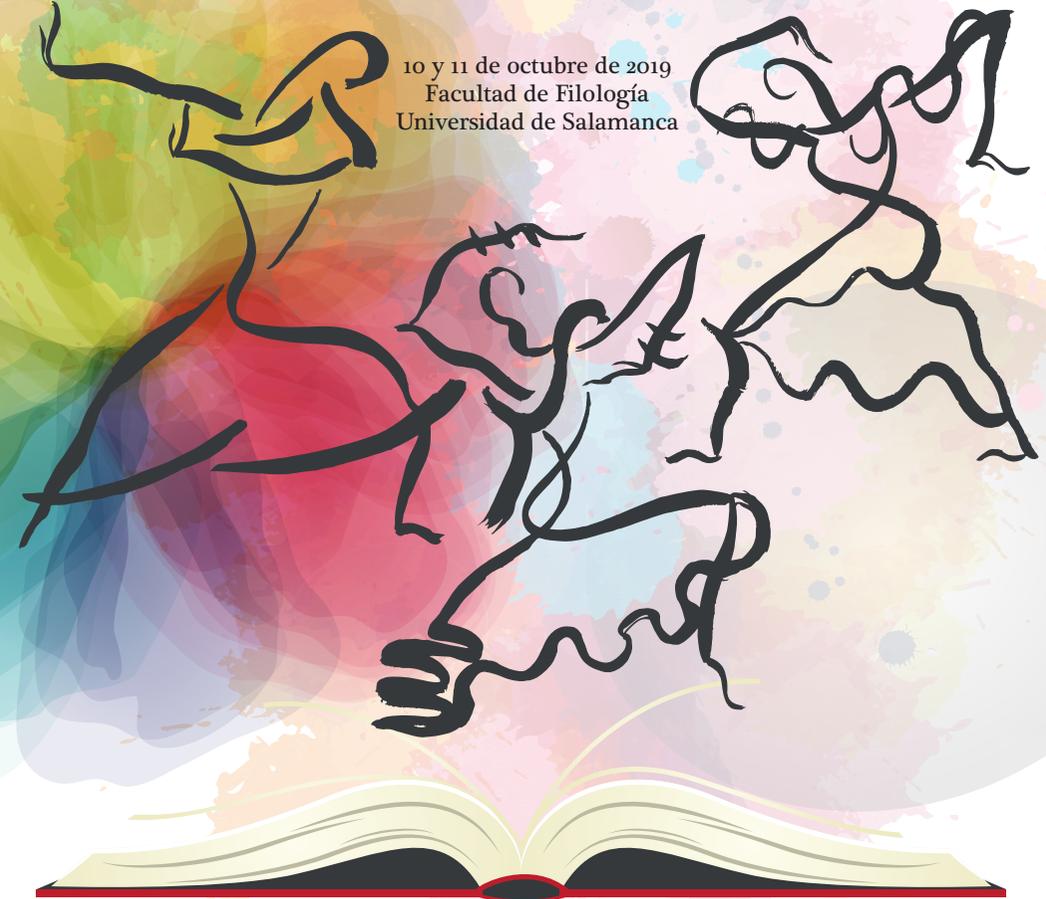
Congreso internacional

*(Auto)narrativas exocanónicas:
escritoras y personajes en los márgenes*

Exposición permanente

Fotorrelato de las autoras del congreso (Auto)narrativas exocanónicas. Hall de Juan del Enzina (Anayita). Autora: Sofía R. Oliveira Dias.

10 y 11 de octubre de 2019
Facultad de Filología
Universidad de Salamanca



Dirección:

Milagro Martín Clarijo y Miriam Borham Payal

Comité organizador

PATROCINAN

Departamento de Filología Inglesa
Departamento de Filología Francesa



COLABORAN



Victoria Durán
(1899-1993)

Jueves 10 de octubre

09:00h Inscripción. Secretaría: Sala de Juntas (Palacio de Anaya)

09:30h Ceremonia de Apertura. Aula Magna (Palacio de Anaya)

Vicente González Martín (Decano de la Facultad de Filología), Inmaculada Sánchez Barrios (Directora de la Unidad de Igualdad), M^a Paz Pando Ballesteros (Directora del Seminario Internacional de Historia Contemporánea de los Derechos Humanos), Milagro Martín Clavijo (Directora del congreso), Miriam Borham Puyal (Directora del congreso).

10:00h Plenaria. Aula Magna (Palacio de Anaya)

Ana María Fraile (Directora del Departamento de Filología Inglesa), "Activismo en femenino: la (auto)narrativa indígena y de la diáspora africana en Norteamérica"

11:00h Pausa

11:15 - 12:30h Sesiones paralelas

Autobiografía y autonarración I (Aula Magna, Palacio de Anaya)

Modera Giulia Cocuzza

Ángela Flores García. Escrito en la arena: el relato nómada de Isabelle Eberhardt.

Lilia Granillo Vázquez. Graciela Hierro y otras mujeres que se atreven a contar su historia.

Giuliana Antonella Giacobbe. *Le solitarie* de Ada Negri: la cuestión de las mujeres en los albores del siglo XX desde un punto de vista autobiográfico y socialista

12:30 - 12:45h Pausa

12:45 - 14:00h Sesiones paralelas

Autobiografía y autonarración II (Aula Magna, Palacio de Anaya)

Modera Caterina Turibio

Victoriano Peña Sánchez. "Paroliberismo" y auto-representación exocanónica en las poetisas futuristas italianas.

María Reyes Ferrer. Fabrizia Ramondino: entre la autobiografía, la autoficción y el universo femenino

Voces decimonónicas en inglés (Aula Minor, Anayita)

Modera Miguel Sebastián Martín

Marta Bernabéu Lorenzo. Diaries and Paintings on the Margins: Helen Graham's Artistic Resistance to Abuse in Anne Brontë's *The Tenant of Wildfell Hall* (1848)

Miriam Borham Puyal. Construyendo la New Woman: Voces Femeninas Exocanónicas en la Ficción de George Egerton

Clara Contreras Ameduri. Traveling Beyond the Self: Visibilizing Liminal Women through Mediumistic Life Writing

Autoras en los márgenes (Aula Minor, Anayita)

Modera Laura Requena

Morgan Mok-Won Park. Las Primeras Mujeres Libres en Corea durante Los Años 20

Ángela M. Romera Pintor. Una escritora exocanónica galardonada por la Academia francesa: Marie Deschard (1847-1927)

Dolores Valencia Mirón. Autobiografía y reivindicación femenina en la Italia de 1906: tres escritoras exocanónicas a confronto

14:00 - 16:00h Comida

16:00 - 17:15h Sesiones paralelas

Correspondencia (Aula Magna, Palacio de Anaya)

Modera Irene Scampuddu

M^a José Bertomeu Masià. Narrar la propia desventura. Las cartas de Margherita Pia Sanseverina a Gian Giorgio Trissino

Carmen García Cela. D'Alembert ventríloquo del amor. La presencia clandestina de Julie de Lespinasse en las Cartas de D'Alembert al Duque de Villahermosa

Juan Manuel Martín Martín. Mathilde Freud: cartas desde un mundo en transformación (1903-1910)

17:15 - 17:30h Pausa

17:30 - 18:45h Sesiones paralelas

Margherita Costa y otras (Aula Magna, Palacio de Anaya) Modera Giulia di Santo

Maria Di Maro. Una poetessa del XVII secolo: Margherita Costa

Daniela De Liso. Le *Lettere amorose* di Margherita Costa (1639)

Stella Castellaneta. «Un brulichio di dialoghi in testa». Conversazione con Natalia Ginzburg, Adriana Asti e Giulia Lazzarini.

18:45 - 19:00h Pausa

19:00h Aula Magna. Evento especial. Autobiografía y Derechos Humanos I.

I. Mesa redonda. Lilia Granillo. Esther Martínez Quinteiro.

II. Testimonio desde los márgenes. Brianda Domecq.

20:00h Visita turística al atardecer. "La hora violeta." (1h y media) Salida de la Plaza de Anaya. Llegada a la Plaza Mayor.

21:30h CENA. Pita.gr (C/ San Justo, 9)

M^a Isabel García Pérez. Barreras infinitas, pero no insuperables: Mariarosaria Riccio, una oda al optimismo

Personajes exocanónicos I (Aula Minor, Anayita)

Modera Marta Bernabéu

José Luis Espinosa Sales. Un personaje femenino en busca de autora: Storia di Brigitte e di Melania Mazzucco

M^a Angelica Giordano Paredes. El alter ego de la mujer decimonónica en *Catene* de Virginia Tedeschi Treves

María Gracia Moreno Celeghin. Personajes femeninos exocanónicos en la obra de Clarice Gouzy Tartufari

Anna Scicolone. Fosca: Análisis metafórico del personaje femenino de la novela de Igino Ugo Tarchetti

Personajes exocanónicos II (Aula Minor, Anayita) Modera Clara Contreras

Luca Cerullo. Incómodas. Personajes femeninos en la narrativa de Marta Portal

Álvaro Maldonado Trigo. Personajes femeninos en la obra *Kyonghui* de Na Hyesok

Carmen Pérez Rodríguez. Personajes femeninos marginales en la literatura oral

Viernes 11 de octubre

09:30 – 10:45h Sesiones Paralelas

Autobiografici (Aula Magna, Palacio de Anaya). Modera Milagro Martín

Giulia Cocuzza. L'intersezione tra gli aspetti autobiografici e la questione femminile nelle opere di Anna Franchi: *La mia vita* e *Cose d'ieri dette alle donne d'oggi*

Caterina Duraccio. A quattro mani: la coautorialità nelle autobiografie delle letterature minori

Valeria Puccini. "Dal mio basso intelletto una imagine trassi": l'auto rappresentazione della donna artista nelle prose di Giulia Bigolina, romanziera del XVI secolo

Caterina Turibio. La scrittura autobiografica di Maria Occhipinti come testimonianza storica

Personajes y narrativas exocanónicas (P-5, Anayita). Modera Marta Bernabéu

Mª Teresa Lozano Sampedro. Las clases sociales y el poder económico en la obra de Delly: la mujer y su triunfo sobre la opresión

Helena Molino Guerrero. Los personajes femeninos en Les Marches de sable *d'Andrée Chédid*: exilio y humanismo

Mª Isabel Pérez Alonso. *The Crimson field*: reconstruyendo la historia en busca de la propia identidad en clave hollywoodiense. Rosie Malek-Yonan y la novela en la literatura asirio caldea

Sara Segura Arnedo y Miguel Sebastián. La bruja en la literatura infantil: *Once Upon a Time* (ABC-Disney) como pastiche de la tradición de cuentos de hadas

Identidad y activismo (Aula Minor, Anayita). Modera Miriam Borham-Puyal

Paula Barba Guerrero. Identidad, espacio y testimonio en NW de Zadie Smith

Sara Casco Solís. (Re)construcción de la identidad a través de la ficción: un viaje al pasado a través de *Vi*, de Kim Thúy

Jorge Diego Sánchez. Activismo y participación sociopolítica en la poesía de Sarojini Naidu

Ana Pérez Porras. Estudio de la dimensión psicológica en la creación de *Wuthering Heights* (1847), de Emily Brontë

PAUSA

11:00 – 12:15h Sesiones Paralelas

Altri tempi (Aula Magna, Palacio de Anaya). Modera Giulia Cocuzza

Salvatore Bartolotta & Mercedes Tormo-Ortiz. Medioevo exocanónico: escritoras ispanas olvidadas

Sebastiano Valerio. Un canone femenino del XIX siglo: la *Bibliografia femminile* di Oscar Greco (1875)

Alessandra Sanna. *Chiamalo pure amore. Quattro storie di mezzo secolo* di Maria Giacobbe

Pablo García Valdés. *Il merito delle donne* como fuente literaria

Autobiografía y autonarración III (P-5, Anayita). Modera Clara Contreras

Marina Bettaglio. Autobiografía y maternidad: reivindicaciones feministas en *A mí no me iba a pasar* de Laura Freixas

Laura De Liso. Rosa Rosà: una mujer con tres almas

Juana Escabias. Rasgos autobiográficos en las relaciones de Ana Caro Mallén

Laura Requena Pérez. Bocetos de Alcott en *Hospital Sketches* (Sketching)

Autoras y su obra (Aula Minor, Anayita). Modera Juan Manuel Martín

Eva Mª Moreno Lago. La construcción de un "yo" sáfico en la escritura de Victorina Durán: *Así es* y *Al Margen*

Miriam Palma Ceballos. De hombres, mujeres y vínculos en *Die Herren* de Angelika Schrobsdorff.

Begoña Pozo Sánchez. Chiara Matraini o la construcción de la autoridad

Anna Suadoni. Mura y el género *rosa trasgressivo* en la Italia fascista

PAUSA

12:30 – 14:00h Sesiones Paralelas

Altre donne (Aula Magna, Palacio de Anaya). Modera Yolanda Romano

Antonio Rosario Daniele. Insolite e ignote: Laudomia Bonanni e *L'adultera*

Irene Scampuddu. Il viaggio di Mantea verso la costruzione dell'"io"

Ioannis Dim. Tsolkas. So che mai non mirano ai piedi. Al cervello è il bersaglio, state attenti, no?

Angelo Rella. Ritrovarsi sull'isola che cura l'anima. Riflessioni sulla scrittura di Federica Brunini

Presentación libros y proyectos I (P-5, Anayita). Modera Jorge Diego

Miriam Borham-Puyal. Frankenstein Revisited: The Legacy of Mary Shelley's Masterpiece

Juana Escabias. Cartas de amor ... después de una paliza, La puta de las mil noches y Whatsapp

Ana López Navajas. Presentación del grupo "El legado de las mujeres"

Eva Mª Moreno Lago. Victorina Durán. A teatro descubierto

Cuerpos y voces (Aula Minor, Anayita). Modera Miguel Sebastián

Mª Magdalena Herades Ruiz. Deseo y subalternidad. *Die Klavierspielerin* y la mutilación de lo femenino en la obra de Elfriede Jelinek

Judith Cascón Vicente. *Les Belles images* de Simone de Beauvoir

Auxiliadora Castillo Soto. Nombrando lo inenunciado: el indeseable cuerpo femenino

Mª Vicenta Hernández Álvarez. En el discurso de la loca grita el silencio: más allá de la herencia surrealista

14:00 – 16:00 Comida

16:00 - 17: 15h Sesiones paralelas

Altre donne (Aula Magna, Palacio de Anaya)- Modera Caterina Turibio

Gianpaolo Altamura. “Desideravo terribilmente scrivere come un uomo”: Lessico familiare di Natalia Ginzburg tra ironia e sentimento

Daniele Cerrato, “E se mai nulla fui, sarò e sono”: las cartas de Laura Battiferri a Benedetto Varchi

Maria Panetta. Una donna in lotta contro i pregiudizi: *Artemisia* di Anna Banti

Yolanda Romano Martín. Memorias de una poeta del *Risorgimento* italiano: Alinda Bonacci Brunamonti

Poéticas desde los márgenes (Aula Minor, Anayita)

Modera Laura Requena Pérez

Fabio Contu. La poesía como autonarración exocanónica. El caso de Silvana Grasso

Daniel Escandell Montiel. Asistencia gravitatoria: estrategias de impulso para la literatura exocanónica en lengua española en los retos del siglo XXI

Laureano Núñez García. Del yo verbal al yo gramatical en *Poesie* (1974-1992) de Patrizia Cavalli

17:15 – 17:30h Pausa

17:30 - 18:45h Sesiones paralelas

Presentación de libros y proyectos II (Aula Magna, Palacio de Anaya)

Modera M^a Vicenta Hernández Álvarez

Presentación de la revista Raudem

Presentación de la Revista Internacional de Culturas y Literaturas

Presentación libros del proyecto Ausencias II

Grupo Japón y Eurasia (Aula Minor, Anayita). Modera Daniel Escandell Montiel

Manuel Pavón Belizón. La traducción como intervención en el canon: las versiones en inglés y francés de la obra de He-Yin Zhen.

Raúl Pérez Hernández. Juntas, volver a ser el Sol. La literatura de corte lesbico en el Japón del inicio de Taisho (1912-1926)

Irene Starace. Towazugatari, una mujer en los márgenes en el Japón medieval

Teresa I. Tejada Martín. *Las piedras de Jingwei* de Qiu Jin

18:45h - 19:00h Pausa

19:00h Aula Magna. Evento especial. Autobiografía y Derechos Humanos II.

Modera: Miriam Borham-Puyal.

Prostitución I. Mesa redonda. **María Vázquez Pérez y Paula Fraga Arias.**

Prostitución II. Testimonio desde los márgenes. **Alika Kinan. Superviviente de trata con fines de explotación sexual.**

20:15h Aula Magna. Conferencia de clausura. Mercedes Arriaga,

Universidad de Sevilla. ¿Autorepresentarse o autodesfigurarse?

Autobiografías heréticas y escritoras.

Comite científico

Mercedes Arriaga Flórez (Universidad de Sevilla)

Salvatore Bartolotta (Uned)

Júlia Benavent Benavent (Universidad de Valencia)

Marina Bettaglio (University of Victoria)

Antonella Cagnolati (Universidad de Foggia)

Assumpta Camps Olivé (Universidad de Barcelona)

Stella Maria Castellaneta (Università degli Studi di Bari Aldo Moro)

Patricia Cifre Wibrow (Universidad de Salamanca)

Maria Micaela Coppola (Universidad de Trento, Italia)

Josefina Cuesta (Universidad de Salamanca)

Loreta de Stasio (Universidad del País Vasco)

Nilanjana Deb (Jadavpur University, India)

Fausto Díaz Padilla (Universidad de Oviedo)

Om Dwivedi (Auro University, India)

Ferdulis-Zita Odome Angone (Universidad Cheilh Anta Drop. Dakar, Senegal)

Rossana Fialdini Zambrano (University of South Carolina)

Ana M^a Fraile Marcos (Universidad de Salamanca)

Dulce M^a González Doreste (Universidad de la Laguna)

Vicente González Martín (Universidad de Salamanca)

Lilia Granillo Vázquez (Universidad Autónoma Metropolitana, Ciudad de México)

Javier Gutiérrez Carou (Universidad de Santiago)

M^a Elena Jaime de Pablos (Universidad de Almería)

Pedro Luis Ladrón de Guevara (Universidad de Murcia)

Hyo-Sang Lim (Universidad Kyung Hee)

Jordi Luengo López (Universidad Pablo Olavide, Sevilla)

Sang-Young Ma (Universidad Dankook)

Ana Manzanas Calvo (Universidad de Salamanca)

Marlène Martí (Universidad de Lille)

Encarna Medina Arjona (Universidad de Jaén)

Mireille Bremond (Universidad de Aix-en-Provence)

Barbara Meazzi (Université Côte d'Azur)

Nikica Mihaljević (Università di Spalato)

Anupama Mohan (Presidency University)

Manuel Maldonado Alemán (Universidad de Sevilla)

Manuel Montesinos Caperos (Universidad de Salamanca)

Alejandra Moreno Álvarez (Universidad de Oviedo)

Antonia Navarro Tejero (Universidad de Córdoba)

Dorothy Odartey-Wellington (Universidad de Guelp. Ontario)

Verónica Pacheco Costa (Universidad Pablo Olavide)

Joanna Partyka (Academia Polaca de Ciencias)

Irene Pérez Fernández (Universidad de Oviedo)

Alicia Relinque Eleta (Universidad de Granada)

Debora Ricci (Università di Lisboa)

Ioannis Dim. Tsolkas (Università Nazionale Capodistriaca di Atene)

María Rosal Nadales (Universidad de Córdoba)

Maria de Fatima Silva (Universidad de Coimbra)

Trifonia-Melibeia Obono Ntutumu (Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial)

Anna Tylusińska-Kowalska (Universidad de Varsovia)

M^a Dolores Valencia Mirón (Universidad de Granada)

Sebastiano Valerio (Università di Foggia)

Zosi Zografidou (Universidad de Tesalónica)